



Table Stand Owner's Manual..... 1-4
Pedestal De Mesa Manual Del Usuario..... 5-8
Manuel De L'utilisateur Du Socle Vertical..... 9-12
Vertikalstativ Gebrauchsanleitung 13-16
Tafelstandard Gebruikershandleiding..... 17-20
Supporto Da Tavolo Manuale Per L'utente 21-24

TABLE STAND OWNER'S MANUAL

MODEL #225-206 (without lens)

Thank You...

For purchasing this Prism/Super Prism Table Stand. It is specifically designed to allow you to use your projector over a table top for convenient scaling and tracing.

Your satisfaction is very important. Please read over the following information and instructions carefully to maximize your awareness of the features and benefits of your new table stand. Should you need additional information or help with your stand, please feel free to contact your local Artograph dealer or Artograph, Inc. at **1-888-975-9555**.

Thank you for your business!

ARTOGRAPH®

www.artograph.com

2838 Vicksburg Lane North, Plymouth, MN 55447-1878 U.S.A

Phone: 763-553-1112 Fax: 888-388-3489

Toll-Free: 888-975-9555

Stand Assembly

PLEASE NOTE!

The model #225-206 is our current stand and is designed to be used with the Prism lens or the Super Prism Accessory Lens. If you have purchased the #225-206 stand and your Super Prism did not come with an accessory lens, you may purchase the accessory lens from Artograph. Request accessory lens #200-750.

CAUTION!

Column is spring-loaded and can move with speed when collar lock is released.

TO AVOID INJURY

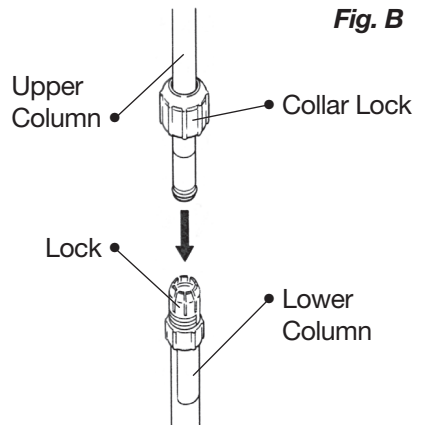
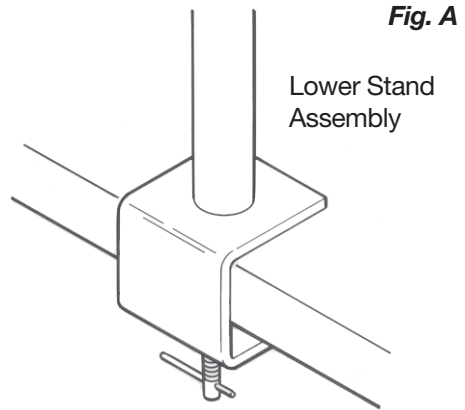
Always extend column to its upper most position before installing or removing projector. Ensure that head and face are safely clear of upper column whenever releasing collar lock.

1. Attach Lower Stand Assembly to Table - Fig. A

For vertical table operation, the projector should be mounted to a sturdy table with a top surface that is less than 2 1/4 inches thick. Position the table so that the projector's electrical cord can be conveniently plugged in.

2. Assemble Stand Tubes - Fig. B

Refer to Fig. B. Insert the end of the upper column which has a yellow label into the lock end of the lower column. Push the upper column down about 4 - 5" into the lower column. You will feel the spring being compressed in the lower column. NOTE: The collar lock and column up - down movement



will be stiff until they are used several times. Slide the collar lock down onto the lock and turn it clockwise. Do not overtighten.

3. Install Projector - Fig. C & D

Ensure that the stand is securely mounted to the edge of a sturdy worktable or desk. Extend the upper stand column until the spring tension is released or the yellow label is visible, and tighten collar lock firmly.

Remove lens from projector. Grasp and raise the projector carefully and insert the lens cone of the projector

through the stand bracket hole as shown. Projector copy board cover should be facing forward or away from the stand (Fig. C).

Tilt projector's back toward the back plate until ears of the lock are inserted into the slots in the back of the projector. While holding projector against back plate, turn the locking knob counter clockwise as indicated in Fig. D, to lock the projector in place.

Plug the cord into a nearby electrical receptacle making sure the cord is not in the way.

4. Install Lens - Fig. E

PRISM PROJECTOR: Use the standard lens that came with your Prism projector.

SUPER PRISM PROJECTOR: Use the accessory lens that was included with your Super Prism (the lens without the protruding focusing ring). If your Super Prism did not include an accessory lens, please see notice at beginning of manual.

Fig. D

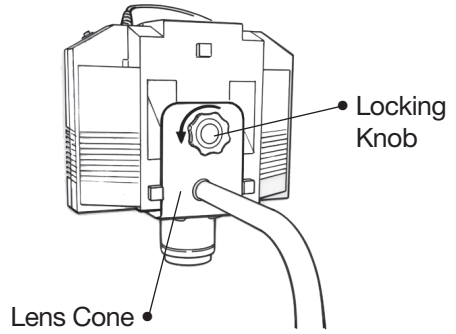
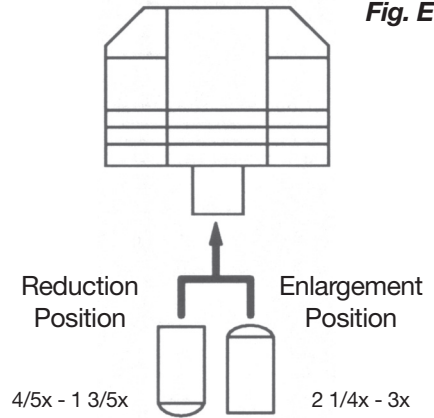
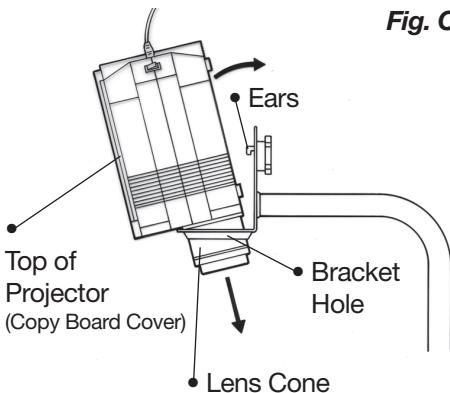


Fig. E



Install lens by sliding it into the lens barrel. Position the lens for enlargement or reduction as shown in Fig. E.

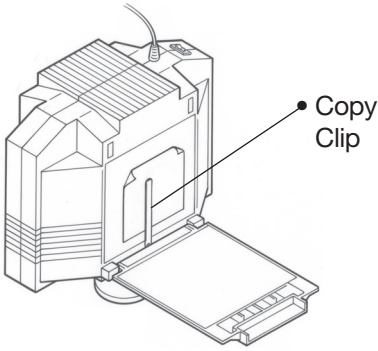
Fig. C



PLEASE NOTE:

There is a rubber ring attached to the end of the lens which is designed to prevent the lens from entering the lens barrel too far into the projector, making it difficult to remove. When reversing the lens, simply roll the ring down to the opposite end until it sits in the groove.

Fig. F



5. Mounting Copy - Fig. F

Mount the copy over the top glass by sliding it beneath the copy clip, which will anchor your copy in place. Close the lid and turn the projector on to begin.

Operation

PLEASE NOTE:

- For best results projector and stand should be used in a darkened room.
- Position projector and stand close to an electrical receptacle and ensure that the cord cannot be tripped over or pulled.
- If an extension cord is necessary, be sure it has a suitable current rating.

Enlargement and Reduction:

Install the lens in either the enlargement or reduction position as indicated in Fig. E. The size and focus of the image is determined by a combination of raising or lowering the projector on the stand and sliding the lens in or out to focus. For maximum enlargement on the table top (3x) the stand should be in its upper most position (do not extend upper

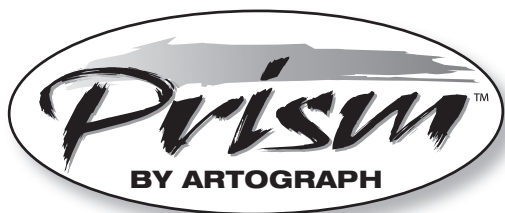
column beyond yellow warning label). For maximum reduction, the projector should be near the lowest position. Varying the height of the projector and adjusting the lens can achieve nearly any size. See Fig. E for size limitations.

Floor Projection:

The Prism stand can be rotated 180 degrees to achieve up to 7x enlargement onto the floor (with a 32" table height). Since distance is determining factor, an increased table height will produce greater enlargement. Caution: It is strongly suggested a support board (approx. 4" x 6" x 3/4") be mounted between the table and the clamp to add support to the table edge and prevent damage.

Parts List

DESCRIPTION	PART NO.
1. Lower Column Assembly	200-709
2. Upper Column Assembly	200-710
3. Lens	200-750



PEDESTAL DE MESA MANUAL DEL USUARIO

#225-206 (sin lente)

Muchas gracias...

por comprar este Pedestal de mesa Prism/Super Prism. Ha sido diseñado específicamente para permitirle utilizar su proyector sobre una mesa y así poder modificar escalas y trazar imágenes con mayor comodidad.

Nos importa que usted esté satisfecho. Por favor lea cuidadosamente la información y las instrucciones dadas a continuación para familiarizarse mejor con las funciones y los beneficios de su nuevo pedestal de mesa. Si necesita información adicional o ayuda con su pedestal, no dude en comunicarse con el distribuidor de Artograph en su zona o con Artograph, Inc. al **1-888-975-9555**. (en EE.UU.).

¡Muchas gracias por su compra!

ARTOGRAPH®
www.artograph.com

2838 Vicksburg Lane North, Plymouth, MN 55447-1878 U.S.A
Phone: 763-553-1112 Fax: 888-388-3489
Toll-Free: 888-975-9555

Instalación Y Uso Del Pedestal

¡NOTA!

El modelo No. 225-206 es nuestro pedestal actual y ha sido diseñado para ser utilizado con la lente Prism o la lente accesoria Super Prism. Si usted ha adquirido el pedestal No. 225-206 y su Super Prism no tiene una lente accesoria, puede comprar la lente de Artograph. Solicite la lente accesoria No. 200-750.

¡ADVERTENCIA!

La columna posee un resorte que puede causar su desplazamiento rápido si se afloja el collar inmovilizador. Esto podría causar lesiones graves.

PARA EVITAR LESIONES

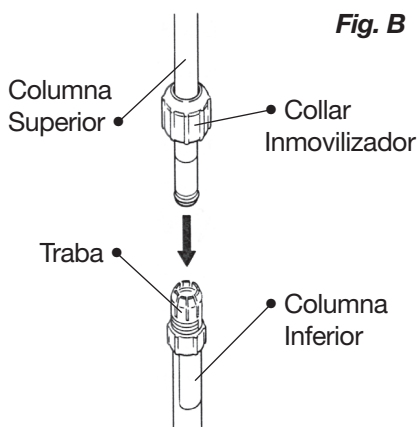
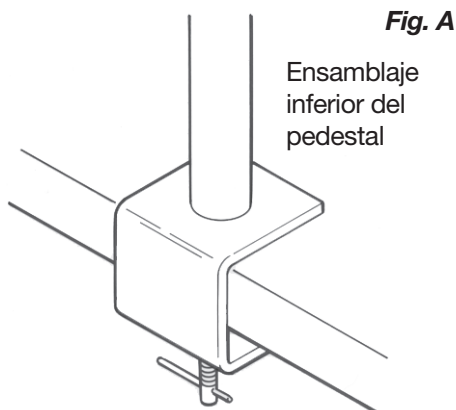
- Extienda siempre la columna hasta su posición totalmente abierta antes de instalar o retirar el proyector.
- Asegúrese siempre de no acercarse a su cabeza, rostro u otra parte del cuerpo a la columna superior cuando afloje el collar inmovilizador.

1. Instale el ensamblaje inferior del pedestal en la mesa - Fig. A

Para operar sobre superficies verticales el proyector se debe montar sobre una mesa firme cuya superficie tenga un grosor inferior a 2 ¼" (5.7 cm). Coloque la mesa de forma que el cable eléctrico se pueda enchufar con facilidad.

2. Arme los tubos del pedestal - Fig. B

Remítase a la figura 2. Inserte el extremo de la columna superior, que



tiene una etiqueta amarilla, dentro del extremo de sujeción de la columna inferior. Empuje la columna superior para que entre aproximadamente unas 4 ó 5 pulgadas (10.2 a 12.7 cm) dentro de la columna inferior (sentirá que se comprime el resorte en la columna inferior). NOTA: Será difícil mover el collar inmovilizador y subir y bajar la columna hasta que se los utilice varias veces. Deslice el collar inmovilizador sobre la traba y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado (no apriete demasiado).

3. Instale el proyector

- Figs. C y D

Asegúrese de que el pedestal esté firmemente instalado en el borde de una mesa o un escritorio firme. Extienda la columna superior del pedestal hasta que se libere la tensión del resorte o sea visible la etiqueta amarilla. Apriete bien el collar inmovilizador. Retire la lente del proyector. Sujete y levante cuidadosamente el proyector e inserte el cono de la lente a través del agujero en la ménsula del pedestal como indica la figura. La tapa de copiado debe orientarse hacia adelante o sea opuesta al pedestal (Fig. C). Incline la parte posterior del proyector hacia la placa trasera hasta que las orejas de la traba entren en las ranuras que están en la parte trasera del proyector. Mientras sujeta el proyector contra la placa trasera, gire la perilla de sujeción en sentido contrario a las agujas del reloj, como indica la Figura D, para fijar el proyector en posición.

Enchufe el cable eléctrico en un tomacorriente cercano asegurándose de que el cable no quede en el paso.

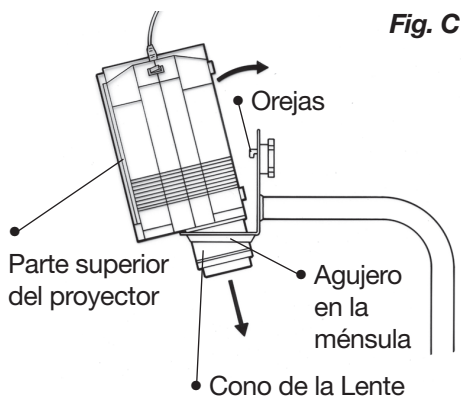


Fig. D

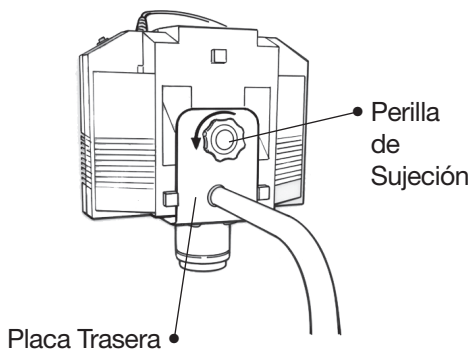
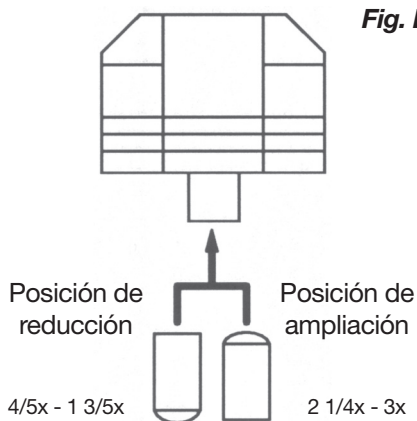


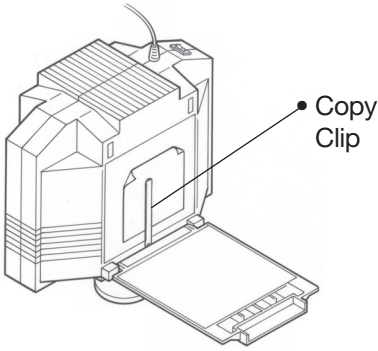
Fig. E



4. Instale la lente - Fig. E

PROYECTOR PRISM: Utilice la lente estándar incluida con su proyector Prism. **PROYECTOR SUPER PRISM:** Utilice la lente accesoria incluida con su Super Prism (la lente que no tiene el aro de enfoque protuberante). Si su proyector Super Prism no incluía una lente accesoria, lea la nota que está al principio del manual. Para instalar la lente deslícela en el tubo. Colóquela en posición de ampliación o reducción como se indica en la Fig. E.

Fig. F



Ampliación y reducción:

Instale la lente en la posición de ampliación o reducción, como indica la Fig. E. El tamaño y enfoque de la imagen depende de una combinación de acciones que incluyen alzar o bajar el proyector en el pedestal y deslizar la lente para ajustar su enfoque. Para obtener máxima ampliación en la superficie de la mesa (3X), el pedestal debe estar en su posición más alta (no extienda la columna superior por encima de la etiqueta de advertencia amarilla). Para obtener máxima reducción, el proyector debe estar cerca de la posición más

NOTA:

Hay un aro de goma alrededor de la lente para prevenir que entre demasiado en el tubo portalente del proyector, lo que dificultaría su remoción. Cuando invierta la lente, sencillamente mueva el aro hacia el extremo opuesto hasta que descansa en la ranura.

5. Instalación del copiador

- Fig. F

Coloque el original sobre el vidrio superior y deslícelo debajo de la presilla del copiador. Cierre la tapa y encienda el proyector para comenzar.

Funcionamiento

NOTA:

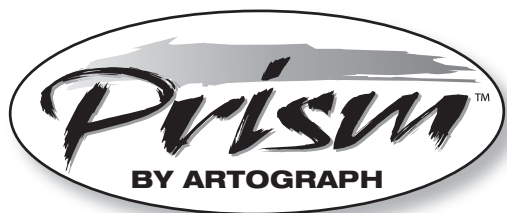
- Para mejores resultados, utilice el proyector y el pedestal en un cuarto oscuro.
- Coloque el proyector y el pedestal cerca de un tomacorriente y asegúrese de que no sea posible tropezarse con el cordón y desconectarlo.
- Si tiene que utilizar un cable de extensión, asegúrese que sea del calibre adecuado.

Lista De Piezas

DESCRIPCIÓN

PIEZA NO.

1. Ensamblaje de columna inferior..... 200-709
2. Ensamblaje de columna superior..... 200-710
3. Lente 200-750



MANUEL DE L'UTILISATEUR DU SOCLE VERTICAL

MODELE N° 225-206 (sans lentille)

Merci...

d'avoir acheté ce Pied pour Table Prism/Super Prism. Il est conçu spécifiquement pour vous permettre d'utiliser votre projecteur sur une table afin de faciliter la mise à l'échelle et le calquage.

Votre satisfaction compte beaucoup pour nous. Veuillez lire avec soin les renseignements et instructions qui suivent pour mieux comprendre les caractéristiques et les avantages de notre nouveau pied pour table. Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires ou d'aide avec votre Pied, n'hésitez pas, s'il vous plaît, à contacter votre concessionnaire local Artograph ou Artograph, Inc. au **1-763-553-1112** (USA).

Merci d'avoir choisi Artograph !

ARTOGRAPH®
www.artograph.com

2838 Vicksburg Lane North, Plymouth, MN 55447-1878 U.S.A
Phone: 763-553-1112 Fax: 888-388-3489
Toll-Free: 888-975-9555

Assemblage Et Montage Du Pied

VEUILLEZ NOTER !

Le modèle N°225-206 est notre pied actuel. Il est conçu pour être utilisé avec la lentille Prism ou la lentille auxiliaire Super Prism. Si vous avez acheté le pied N°225-206 et que votre Super-Prism ne soit pas venu avec une lentille auxiliaire, vous pouvez acheter la lentille auxiliaire chez Artograph. Veuillez demander la lentille auxiliaire N°200-750.

ATTENTION!

La colonne est soumise à l'action d'un ressortelle peut se déplacer avec une grande force quand le verrou de collier est débloqué. Cela peut causer des blessures sérieuses.

POUR EVITER DES BLESSURES

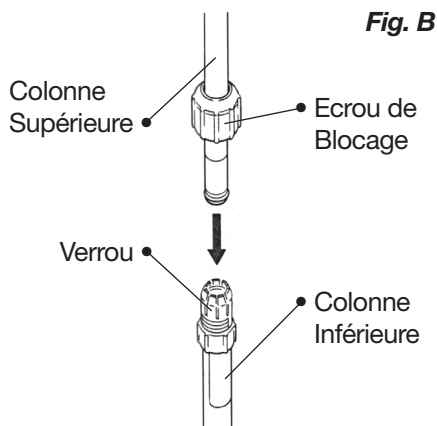
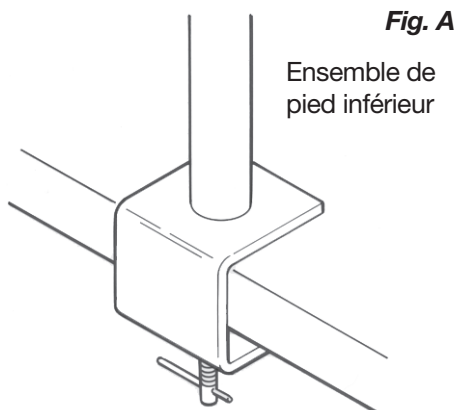
- Toujours allonger la colonne jusqu'à sa position la plus haute d'extension complète avant d'installer ou d'enlever le projecteur.
- Toujours assurer que la tête, le visage et les autres parties du corps sont à une distance sûre de la colonne supérieure chaque fois qu'on libère le verrou de collier.

1. Attacher l'ensemble de pied inférieur à la table - Fig. A

Pour le fonctionnement vertical sur table, le projecteur doit être monté sur une table robuste ayant une surface supérieure d'épaisseur inférieure à 5,7 cm (2 ¼ pouces). Positionner la table de sorte que le cordon électrique du projecteur puisse être branché de façon pratique.

2. Assembler les tubes du pied - Fig. B

Se reporter à la Fig. B. Introduire l'extrémité de la colonne supérieure ayant un repère jaune dans l'extrémité de verrouillage de



la colonne inférieure. Pousser la colonne supérieure vers le bas d'environ 10,2 – 12,7 cm (4 – 5") dans la colonne inférieure. Vous sentirez le ressort se comprimer dans la colonne inférieure. NOTE : Le mouvement de va-et-vient de l'écrou de blocage et de la colonne sera raide tant qu'ils n'auront pas été utilisés plusieurs fois. Faire glisser l'écrou de blocage vers le bas sur le verrou et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré. Ne pas trop le serrer.

3. Installer le projecteur

- Fig. C et D

S'assurer que le pied est monté de manière sûre sur le bord d'une table de travail ou d'un bureau robuste. Abaisser la colonne supérieure du pied aussi loin qu'elle ira dans la colonne inférieure et serrer l'écrou de blocage.

Retirer la lentille du projecteur. Saisir et relever avec soin le projecteur ; introduire le cône de lentille à travers le trou du pied servant de support comme indiqué. Le couvercle de plaque de copie de projecteur doit faire face à l'avant ou de façon à s'éloigner du pied.

Incliner le dos du projecteur vers la plaque arrière jusqu'à ce que les oreilles de blocage soient introduites dans les fentes situées au dos du projecteur. Tout en tenant le projecteur contre la plaque arrière, tourner le bouton de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre comme indiqué dans la Fig. D, afin de verrouiller le projecteur sur place.

Brancher le cordon dans une prise de courant à proximité en s'assurant que le cordon ne gêne pas le passage.

4. Installer la lentille - Fig. E

PROJECTEUR PRISM: Utiliser la lentille standard livrée avec votre projecteur Prism.

PROJECTEUR SUPER PRISM: Utiliser

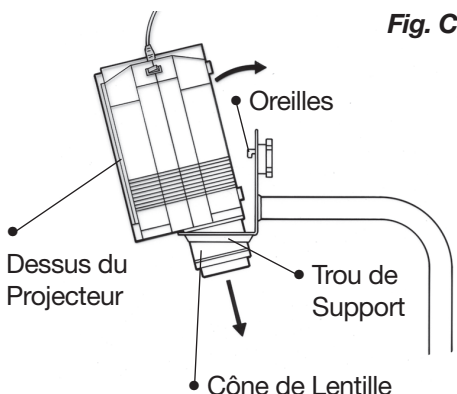


Fig. D

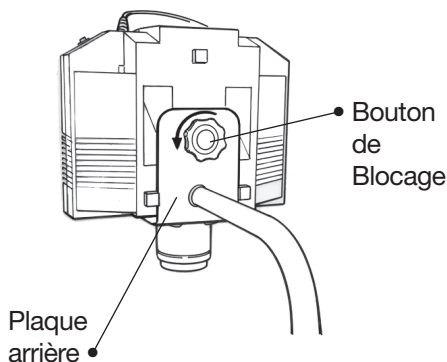
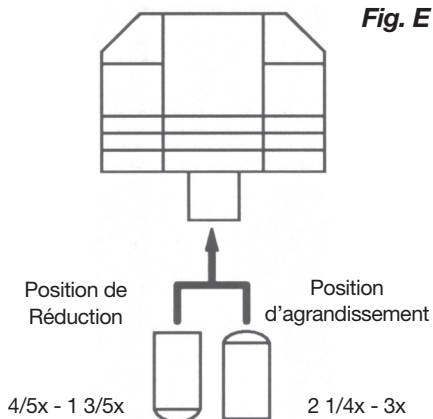


Fig. E

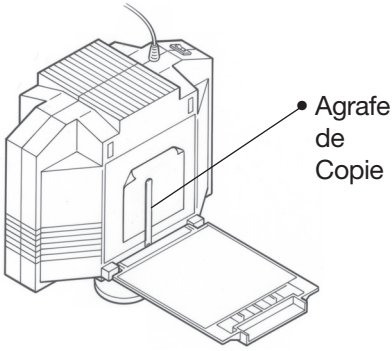


la lentille auxiliaire livrée avec votre Super Prism (la lentille n'ayant pas la bague de mise au point en saillie). Si votre Super Prism n'a pas inclus une lentille auxiliaire, veuillez consulter la notice au début du manuel. Installer la lentille en la faisant glisser dans le barillet de lentille. Positionner la lentille pour un agrandissement ou une réduction comme indiqué dans la Fig. E.

VEUILLEZ NOTER:

Un anneau en caoutchouc attaché à l'extrémité de la lentille est conçu pour empêcher la lentille de faire entrer le barillet de lentille trop loin dans le projecteur, ce qui rendrait le retrait difficile. Quand la lentille est retournée, descendre simplement l'anneau en le roulant vers l'extrémité opposée jusqu'à ce qu'il repose dans la gorge.

Fig. F



5. Montage de la copie - Fig. F

Monter la copie sur le verre du haut en la faisant glisser au-dessous de l'agrafe de copie, qui attachera votre copie en place. Fermer le couvercle et mettre le projecteur en place pour commencer.

Fonctionnement

VEUILLEZ NOTER:

- Pour avoir les meilleurs résultats, le projecteur et le pied doivent être utilisés dans une salle obscurcie.
- Positionner le projecteur et le pied près d'une prise de courant électrique et s'assurer qu'il n'est pas possible de trébucher sur le cordon ni de le tirer.
- Si un cordon de rallonge est nécessaire, s'assurer qu'il a une intensité nominale convenable.

Agrandissement et réduction:

Installer la lentille dans la position d'agrandissement ou dans celle de réduction comme indiqué dans la Fig. E. La taille et la mise au point de l'image sont déterminées par une combinaison de réglages relevant ou abaissant le projecteur sur le pied et de déplacements de la lentille

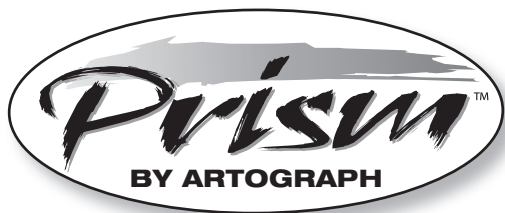
vers l'intérieur ou l'extérieur pour la mise au point. Pour avoir l'agrandissement maximal sur le dessus de table (3X), le pied doit être dans sa position la plus élevée (ne pas allonger la colonne supérieure au-delà de l'étiquette jaune d'avertissement). Pour avoir la réduction maximale, le projecteur doit être près de sa position la plus basse. En faisant varier la hauteur du projecteur et en réglant la lentille, on peut réaliser à peu près n'importe quelle taille. Voir la Fig. E pour les limitations de taille.

Projection au plancher:

Il est possible de tourner le pied de prisme de 180 degrés pour réaliser un agrandissement pouvant atteindre 7X sur le plancher (avec une hauteur de table de 81,3 cm (32²). Puisque la distance est le facteur déterminant, une augmentation de la hauteur de table produira un agrandissement supérieur. Attention ! On suggère fortement de monter une planche d'appui (environ 10,2 cm x 15,2 cm x 1,9 soit 4² x 6² x 3/4²) entre la table et l'attache pour ajouter du soutien au bord de table et empêcher des dommages éventuels.

Liste Des Pièces

DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
1. Ensemble de colonne inférieure.....	200-709
2. Ensemble de colonne supérieure.....	200-710
3. Lentille.....	200-750



VERTIKALSTATIV GEBRAUCHSANLEITUNG

MODELL 225-206 (ohne Objektiv)

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Prism-/Super Prism-Tischstativs. Dieses Stativ ist eigens dazu ausgelegt, Vorlagen zum Skalieren und Nachzeichnen auf eine Tischoberfläche zu projizieren. Es ist uns sehr daran gelegen, dass Sie mit Ihrem Kauf zufrieden sind. Lesen Sie daher bitte die folgenden Informationen und Anleitungen sorgfältig durch, um sich mit allen Merkmalen und Vorteilen des neuen Tischstativs vertraut zu machen. Falls Sie weitere Informationen zum Stativ benötigen oder Hilfe brauchen, wenden Sie sich an Ihren Artograph-Händler bzw. unter der Nummer **1-763-553-1112** direkt an Artograph, Inc.

***Herzlichen Dank, dass Sie sich für
Artograph entschieden haben!***

ARTOGRAPH®
www.artograph.com

2838 Vicksburg Lane North, Plymouth, MN 55447-1878 U.S.A
Phone: 763-553-1112 Fax: 888-388-3489
Toll-Free: 888-975-9555

Montieren Und Einrichten Des Stativs

Wichtiger Hinweis!

Das Modell 225-206 ist unser aktuelles Stativ und für den Einsatz mit dem Prism-Objektiv bzw. dem Super Prism-Zusatzobjektiv ausgelegt. Falls Sie das Modell 225-206 gekauft haben und Ihr Super Prism-Projektor kein Zusatzobjektiv besitzt, können Sie dieses unter der Bestellnummer 200-750 bei Artograph anfordern.

ACHTUNG!

Im Stativ befindet sich eine starke Spannfeder. Wenn die Spannschraube gelöst wird, kann das Stativ sich plötzlich ausfahren und Verletzungen verursachen.

ZUR VERMEIDUNG VON VERLETZUNGEN!

- Ziehen Sie das Stativ auf voller Länge aus, bevor Sie den Projektor vom Stativ nehmen oder auf das Stativ montieren.
- Bleiben Sie dem oberen Teil des Stativs mit Kopf, Gesicht oder anderen Körperteilen fern, wenn Sie die Spannschraube lösen.

1. Das untere Stativteil am Tisch befestigen (Abb. A)

Zur vertikalen Auftischprojektion muss das Stativ an einem stabilen Tisch angebracht werden, dessen Platte maximal 55 mm, 5,7 cm stark sein darf. Den Tisch so aufstellen, dass der Projektor sich bequem in eine Wandsteckdose einstecken lässt.

2. Die Stativrohre montieren (Abb. B)

Das untere Ende des oberen Stativrohrs (mit einer gelben Markierung gekennzeichnet) wie in Abbildung 2 gezeigt in das mit

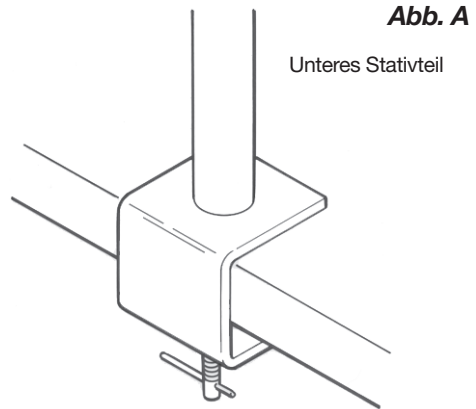


Abb. A

Unteres Stativteil

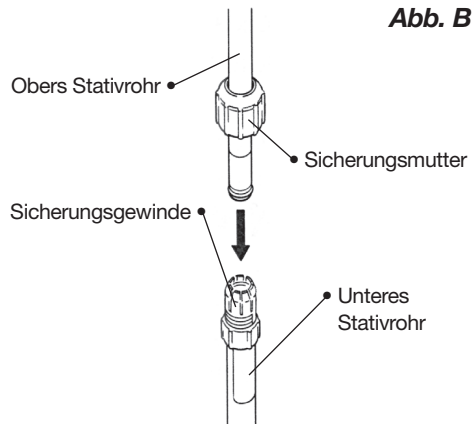


Abb. B

einem Sicherungsgewinde versehene Ende des unteren Stativrohrs einführen. Das obere Stativrohr dabei 10,2 bis 12,7 cm hineinschieben, wobei im unteren Rohr eine Feder spürbar zusammengedrückt wird. Anmerkung: Die Drehbewegung der Sicherungsmutter sowie die Auf- und Abbewegungen des Stativrohrs sind anfänglich etwas schwergängig, was jedoch mit zunehmendem Gebrauch abnimmt. Die Sicherungsmutter rechtsdrehend in das Sicherungsgewinde einschrauben und von Hand festziehen. Die Mutter darf nicht zu fest angezogen werden.

3. Den Projektor installieren (Abb. C und D)

Vor der Projektorinstallation muss das Stativ an der Kante eines stabilen Arbeits- oder Schreibtischs ordnungsgemäß angebracht sein. Das obere Stativrohr so weit wie möglich in das untere Stativrohr einschieben, und die Sicherungsmutter festziehen. Das Objektiv aus dem Projektor herausnehmen. Den Projektor vorsichtig anheben und den Objektivstutzen wie abgebildet in die Öffnung der Projektorhalterung einführen. Dabei muss sich die Abdeckung des Vorlagenglases auf der dem Stativ abgewandten Seite befinden (Abb. C). Verwendung

Die Projektorunterseite zur Halterung hin neigen, bis die Laschen der Halterung in die Schlitze des Projektorgehäuses passen. Den Projektor gegen die Halterung drücken und den Verriegelungsknopf nach links drehen (siehe Abb. D), bis der Projektor in der ordnungsgemäßen Position gesichert ist. Das Netzkabel des Projektors in die Wandsteckdose einstecken und sicherstellen, dass niemand über das Kabel stolpern kann.

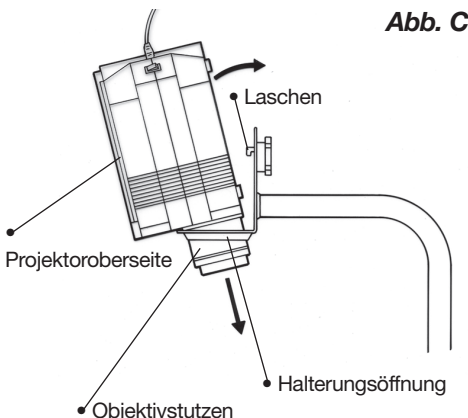


Abb. C

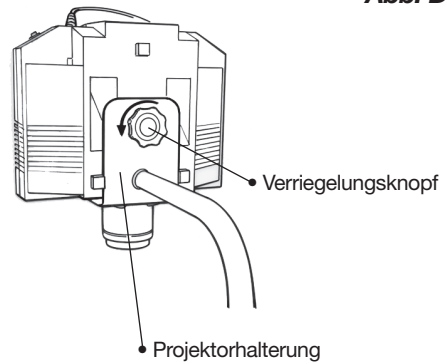


Abb. D

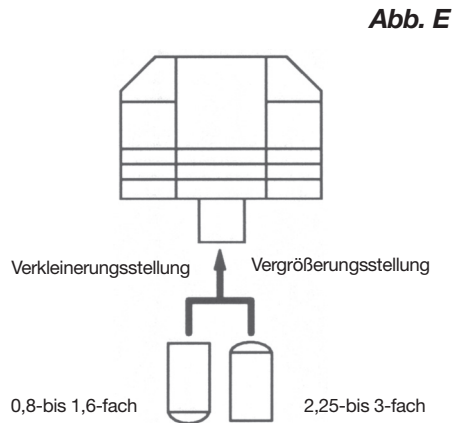
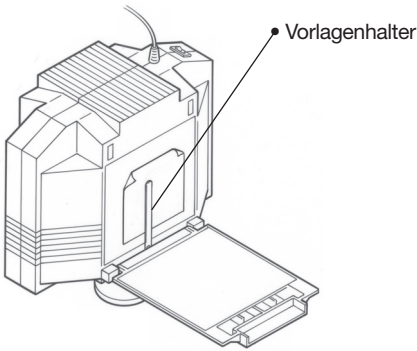


Abb. E

4. Objektiv installieren (Abb. E)

Prism-Projektor: Das mit dem Projektorgehäueregelieferte Normalobjektiv verwenden. **Super Prism-Projektor:** Das mitgelieferte Zusatzobjektiv (das Objektiv ohne vorstehenden Scharfstellring) verwenden. Falls Ihr Super Prism nicht mit einem Zusatzobjektiv geliefert wurde, lesen Sie die Anmerkung am Anfang dieser Gebrauchsanweisung durch. Das Objektiv zum Installieren in den Objektivstutzen schieben. Die Richtung, in der das Objektiv eingeschoben wird, hängt davon ab, ob Vergrößerung oder Verkleinerung des Originals gewünscht wird (Abb. E).

Abb. F



- Bei Verwendung einer Verlängerungsschnur darauf achten, dass diese für die nötige Stromstärke ausgelegt ist.

Vergrößern und Verkleinern:

Das Objektiv wie in Abbildung E entweder in seiner Normalstellung oder in Retrostellung am Projektor anbringen. Abbildungsgröße und Schärfe werden gewählt, indem man den Projektor am Stativ höher oder tiefer setzt und/oder das Objektiv weiter in den Stutzen einschiebt bzw. weiter herauszieht. Zur maximalen Auftischvergrößerung (3-fach) muss das Stativ ganz herausgezogen sein (jedoch nicht über den gelben Aufkleber hinaus). Mit den verschiedenen Stativhöhen und Objektivstellungen lassen sich Vergrößerungen in nahezu allen Formaten erzielen. In Abbildung E werden die möglichen Bereiche angegeben.

ANMERKUNG:

Am hinteren Ende des Objektivs befindet sich ein Gummiring, der dafür sorgt, dass das Objektiv nicht zu weit in den Objektivstutzen eingeschoben werden kann, was das Entfernen des Objektivs erschweren würde. Zum Einschieben des Objektivs in Retrostellung zieht man den Gummiring ans andere Ende des Objektivs, bis er in der dafür vorgesehenen Nut sitzt.

5. Original einlegen (Abb. F)

Das gewünschte Original auf das Vorlagenglas auflegen und mit Hilfe des Vorlagenhalters sichern. Die Abdeckung des Vorlagenglases schließen und den Projektor einschalten, um mit der Projektion zu beginnen.

Verwendung

BITTE BEACHTEN:

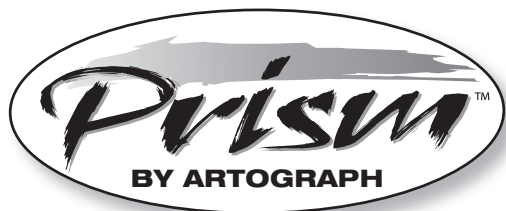
- Die besten Ergebnisse erzielt man bei Betrieb des Projektors in einem abgedunkelten Raum.
- Projektor und Stativ in der Nähe einer Wandsteckdose aufstellen und das Netzkabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern oder es aus Versehen ziehen kann.

Aufbodenprojektion:

Das Tischstativ kann um 180° gedreht werden, um auf den Boden zu projizieren, was bei einer Tischhöhe von ca. 80 cm eine 7-fache Vergrößerung ermöglicht. Die erzielte Vergrößerung hängt vom Abstand zwischen Objektiv und Projektionsfläche ab – je größer der Abstand von Objektiv zu Projektionsfläche desto größer die Abbildung. Vorsicht: Wir empfehlen dringend, zwischen Tisch und Stativklemme ein Brett (Abmessungen ca. 10 × 15 × 2 cm) anzubringen, um die Tischkante zu verstärken und Beschädigung auszuschließen.

Liste Der Teile

BESCHREIBUNG	TEIL-NR.
1. Unteres Stativteil	200-709
2. Oberes Stativteile	200-710
3. Objektiv	200-750



TAFELSTANDARD GEBRUIKERSHANDLEIDING

MODEL 225-206 (zonder lens)

Bedankt...

voor het aanschaffen van deze Prism/Super Prism tafelstandaard. Deze verticale standaard is speciaal ontwikkeld om u in staat te stellen uw projector op tafel te gebruiken en gemakkelijker op de gewenste schaal te werken.

Wij vinden het heel belangrijk dat u tevreden bent. Daarom vragen we u om de informatie en aanwijzingen in deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u precies weet welke eigenschappen en voordelen van uw nieuwe tafelstandaard heeft. Mocht u aanvullende informatie of hulp nodig hebben, dan kunt u te allen tijde contact opnemen met uw plaatselijke dealer of Artograph, Inc. telefoon **001-763-553-1112**.

Dank u wel voor uw vertrouwen!

ARTOGRAPH®
www.artograph.com

2838 Vicksburg Lane North, Plymouth, MN 55447-1878 U.S.A
Phone: 763-553-1112 Fax: 888-388-3489
Toll-Free: 888-975-9555

Montage En Installatie Van De Standaard

LET OP!

Model #225-206 is het standaard model dat is ontwikkeld voor gebruik met de Prism lens of de (als accessoire verkrijgbare) Super Prism lens. Als u model #225-206 hebt gekocht terwijl u een Super Prism zonder extra lens hebt, dan kunt u bij Artograph de extra lens aanschaffen. Vraag naar artikelnummer #200-750.

WAARSCHUWING!

Standaard (kolom) is voorzien van een veer die met grote kracht kan losschieten als de vergrendelring wordt losgedraaid zonder dat de projector op de kolom bevestigd is. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

ZO VOORKOMT U LETSEL

- Trek de standaard (kolom) altijd tot de uiterste stand uit voordat u de projector vastmaakt op of loshaalt van de standaard.
- Blijf met uw hoofd, gezicht of andere lichaamsdelen altijd uit de buurt van het bovenste deel van de standaard (kolom) als u de vergrendelring losdraait.

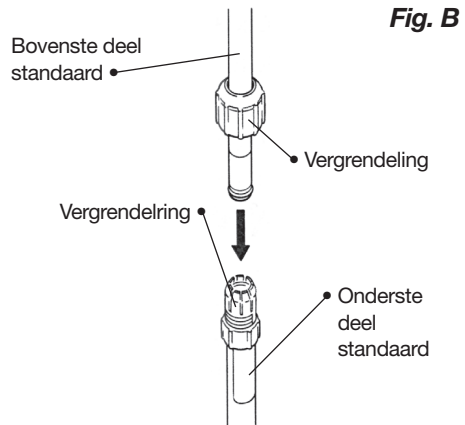
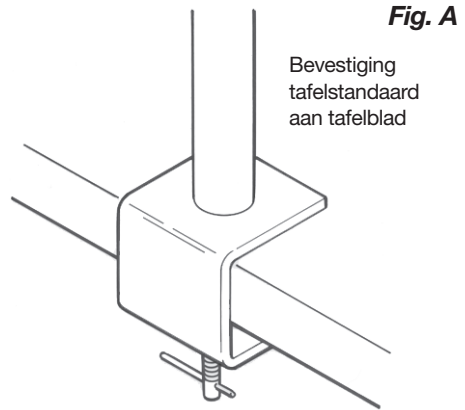
1. Bevestiging van de standaard aan het tafelblad

– Fig. A

Voor gebruik met de tafelstandaard moet de projector worden gemonteerd op een stevige tafel met een blad van ten minste ca. 6 cm dik. Zet de tafel zo neer dat u met het aansluitsnoer gemakkelijk een wandcontactdoos (stopcontact) kunt bereiken.

2. Montage van de delen van de standaard – Fig. B

Steek het uiteinde van het bovenste



deel van de standaard (met een gele markering erop) in de vergrendeling op het uiteinde van het onderste deel. Druk het bovenste deel ongeveer 10 tot 12 cm in het onderste deel. U voelt dat de veer in het onderste deel wordt samengedrukt. N.B.: De vergrendelring en de kolomdelen zullen aanvankelijk stroef bewegen, na herhaald gebruik zullen ze soepeler gaan functioneren. Schuif de vergrendelring die om het bovenste deel zit omlaag en draai hem 'met de klok mee' vast op de vergrendeling bovenaan het onderste deel van de standaard. Draai hem niet te vast aan.

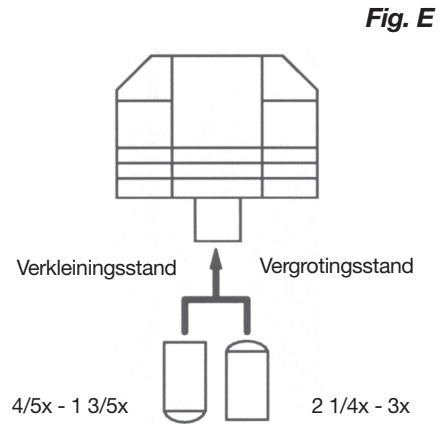
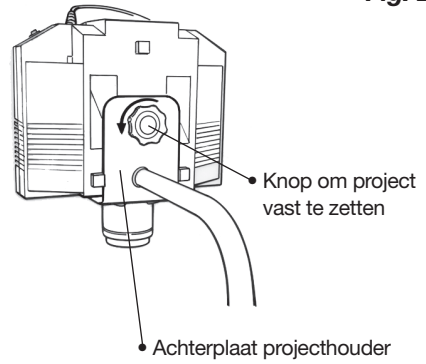
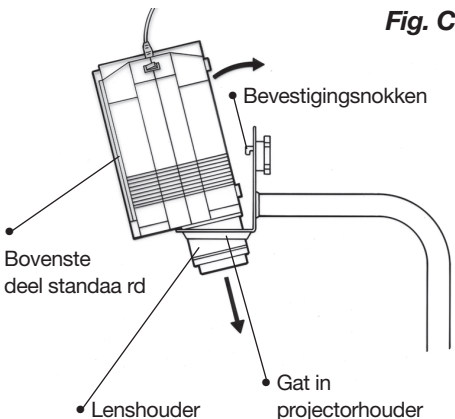
3. Installatie van de projector – Fig. C en D

Zorg dat de standaard deugdelijk is bevestigd op de rand van een stevig werk- of tafelblad. Druk het bovenste deel van de standaard zover mogelijk in het onderste deel en draai de vergrendelring vast.

Haal de lens uit de projector. Pak de projector, til hem op en laat hem dan voorzichtig zó zakken dat de lenshouder van de projector als afgebeeld door het gat in de projectorhouder steekt. Het deksel van de modellenhouder van de projector moet naar voren, respectievelijk van de standaard áf wijzen (fig. C).

BEDIENING

Beweeg de achterkant van de projector naar de achterplaat van de houder totdat de bevestigingsnokken in de gleuven aan de achterkant van de projector vallen. Blijf de projector vasthouden en draai de knop aan de houder 'tegen de klok in' vast (zie fig. D), zodat de projector vastzit. Steek het aansluitsnoer in de dichtstbijzijnde wandcontactdoos (stopcontact) en zorg dat het snoer niet in de weg ligt.

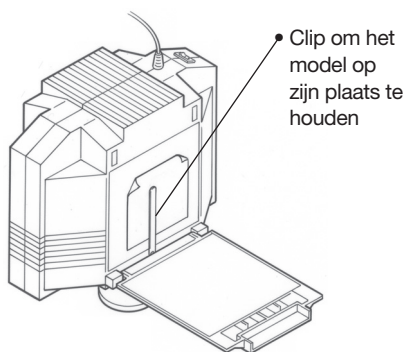


4. Installatie van de lens

– Fig. E

PRISM PROJECTOR: Gebruik de standaard lens die bij uw Prism projector hoort. **SUPER PRISM PROJECTOR:** Gebruik de extra lens die bij uw Super Prism hoort (de lens zonder de uitstekende scherpstelring). Als u een Super Prism heeft die zonder extra lens is geleverd, raadpleeg dan de kadertekst op de eerste pagina van deze handleiding. Installeer de lens door hem in de lenshouder te schuiven. Plaats de lenshouder in de projector in de vergrotings- of verkleiningsstand, zoals fig. E laat zien.

Fig. F



Vergroten en verkleinen:

Zet de lens in de vergrotings- of verkleiningsstand, zoals aangegeven in fig. E. Het formaat en de scherpte van het geprojecteerde beeld worden bepaald door de hoogte van de projector op de standaard in combinatie met de stand van de lens. Voor maximale vergroting op het tafelblad (3x) moet de standaard in de hoogste stand staan (trek hem niet verder uit dan het gele etiket). Voor maximale verkleining moet de projector in de laagste stand staan. Door de hoogte van de projector en de lensinstelling aan te passen kunt u op het projectieformaat traploos instellen. Zie fig. E voor de mogelijkheden.

N.B.:

Aan het eind van de lens zit een rubber ring die moet voorkomen dat de lenshouder te ver in de projector schuift en daardoor lastig eruit te halen is. Bij het omkeren van de lens schuift u deze ring gewoon naar het andere uiteinde, totdat hij daar in de groef valt.

5. Modellen plaatsen – Fig. F

Plaats het model of origineel op het glas door het onder de clip te schuiven; deze houdt uw model op zijn plaats. Sluit het deksel, zet de projector aan en u kunt beginnen.

Bediening

N.B.:

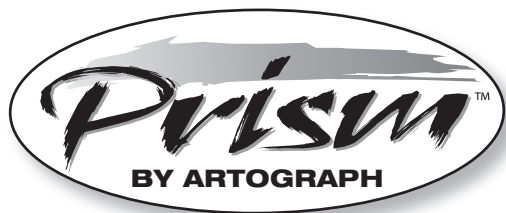
- U krijgt de beste resultaten als u de projector en standaard gebruikt in een verduisterd vertrek.
- Zet de projector en standaard dichtbij een wandcontactdoos (stopcontact) en zorg dat niemand over het snoer kan struikelen of eraan kan trekken.
- Zorg dat een eventueel verlengsnoer geschikt is voor het aantal ampères dat de projector gebruikt.

Vloerprojectie:

De Prism standaard kan 180 graden om zijn as draaien, zodat via vloerprojectie een vergroting van 7x mogelijk is (bij een tafelhoogte van ca. 80 cm). Omdat de afstand de bepalende factor is, levert een grotere tafelhoogte een grotere vergroting op. Let op: het is sterk aan te bevelen om tussen het tafelblad en de tafelklem een plankje (ca. 10 x 15 x 0,75 cm) te gebruiken voor extra ondersteuning en om schade aan de rand van het tafelblad te voorkomen.

Onderdelenlijst

OMSCHRIJVING	ARTIKELNR.
1. Onderste deel standaard.....	200-709
2. Bovenste deel standaard.....	200-710
3. Lens	200-750



SUPPORTO DA TAVOLO MANUALE PER L'UTENTE

MODELLO N. 225-206 (senza obiettivo)

Grazie...

Per aver acquistato questo supporto da tavolo Prism/Super Prism. È progettato specificamente per consentirle di utilizzare il suo proiettore sulla superficie di un tavolo per facilitare il ridimensionamento e la riproduzione.

La sua soddisfazione è molto importante. Legga con attenzione le informazioni e le istruzioni seguenti per conoscere bene tutte le caratteristiche e i vantaggi del suo nuovo supporto da tavolo. Se dovesse avere bisogno di ulteriori informazioni o di assistenza nell'uso del suo supporto, potrà rivolgersi al suo rivenditore Artograph di zona o ad Artograph, Inc. (solo negli Stati Uniti e nel Canada, al numero verde **763-553-1112** (USA).

Grazie per il suo acquisto!

ARTOGRAPH®
www.artograph.com

2838 Vicksburg Lane North, Plymouth, MN 55447-1878 U.S.A
Phone: 763-553-1112 Fax: 888-388-3489
Toll-Free: 888-975-9555

Montaggio E Funzionamento Ddel Supporto

NOTA

Il modello n. 225-206 è il nostro supporto attuale ed è progettato per l'uso assieme all'obiettivo Prism o all'obiettivo accessorio Super Prism. Se ha acquistato il supporto n. 225-206 e il suo Super Prism non è fornito con un obiettivo accessorio, potrà acquistare l'obiettivo accessorio presso Artograph. Richieda l'obiettivo accessorio n. 200-750.

ATTENZIONE!

La colonna è caricata a molla e può spostarsi con grande forza quando il blocco del collare è rilasciato. Ciò può provocare gravi lesioni.

PER EVITARE LESIONI:

- Estendere sempre la colonna fino alla sua posizione superiore completamente estesa prima di installare o rimuovere il proiettore.
- Accertarsi sempre che il capo, il viso e altre parti del corpo sino ben al di fuori della porta della colonna superiore ogni volta che si rilascia il blocco del collare.

1. Fissare il gruppo del supporto inferiore al tavolo

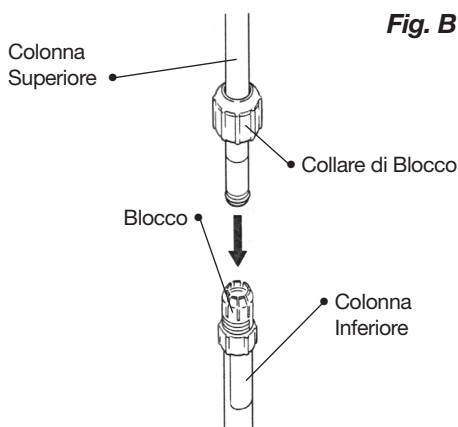
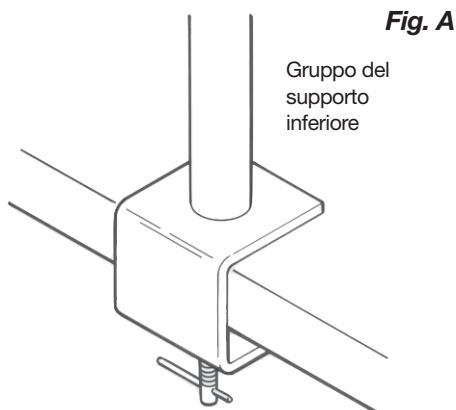
– Fig. A

Per il funzionamento verticale su tavolo, il proiettore va montato su un tavolo robusto con una superficie superiore spessa meno di 6,4 cm. Posizionare il tavolo in modo tale che il cavo elettrico del proiettore possa essere comodamente inserito.

2. Montare i tubi del supporto

– Fig. B

Fare riferimento alla Fig. B. Inserire l'estremità della colonna superiore



con un'etichetta gialla nell'estremità di blocco della colonna inferiore. Spingere la colonna superiore verso il basso di circa 10-13 cm nella colonna inferiore. Si noterà che la molla viene compressa nella colonna inferiore. NOTA: il movimento in alto e in basso del collare di blocco e della colonna sarà rigido fino a quando non siano stati utilizzati diverse volte. Far scivolare il collare di blocco verso il basso sul blocco e ruotarlo in senso orario fino a serrarlo. Non serrare eccessivamente.

3. Installare il proiettore

– Fig. C e D

Accertarsi che il supporto sia saldamente montato sul bordo di un tavolo da lavoro o di una scrivania. Estendere la colonna del supporto superiore fino a quando la tensione della molla non sia rilasciata o l'etichetta gialla non sia visibile. Quindi serrare saldamente il blocco del collare.

Rimuovere l'obiettivo dal proiettore. Afferrare e sollevare il proiettore con cura e inserire il raccordo dell'obiettivo del proiettore attraverso il foro della mensola del supporto come mostrato. La copertura del portaoriginale del proiettore dovrà essere rivolta in avanti o lontano dal supporto (Fig. C).

FUNZIONAMENTO

Inclinare il retro del proiettore verso la piastra posteriore fino a quando gli attacchi del blocco non siano inseriti nelle fessure poste sul retro del proiettore. Sostenendo il proiettore contro la piastra posteriore, ruotare la manopola di blocco in senso antiorario, come indicato in Fig. 4, per bloccare il proiettore in posizione.

Inserire il cavo in una presa elettrica vicina, accertandosi che il cavo non si trovi sul percorso.

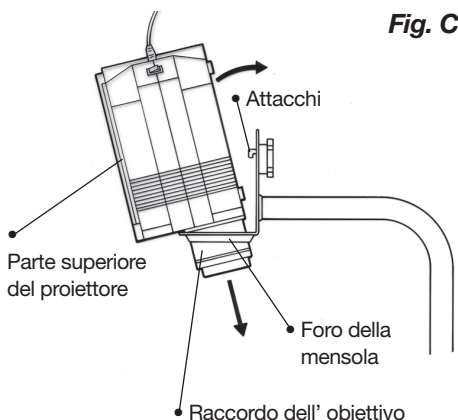


Fig. D

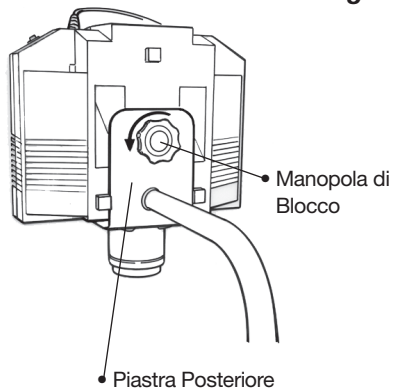
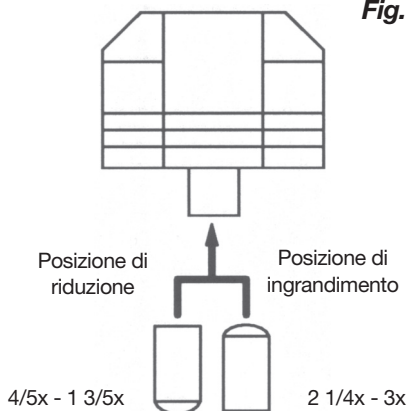


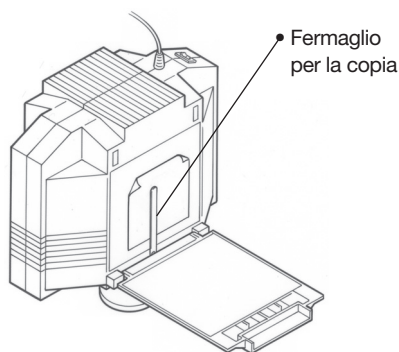
Fig. E



4. Installare l'obiettivo – Fig. E

PROIETTORE PRISM: utilizzare l'obiettivo standard fornito assieme al proiettore Prism. **PROIETTORE SUPER PRISM:** utilizzare l'obiettivo accessorio incluso assieme al Super Prism (l'obiettivo senza l'anello sporgente di messa a fuoco). Se il Super Prism non comprendeva un obiettivo accessorio, vedere l'avviso posto all'inizio del manuale. Installare l'obiettivo facendolo scivolare nel relativo cilindro. Posizionare l'obiettivo per l'ingrandimento o la riduzione come mostrato in Fig. E.

Fig. F



NOTA:

all'estremità dell'obiettivo è fissato un anello di gomma, che è progettato per impedire all'obiettivo di penetrare nel relativo cilindro troppo in profondità nel proiettore, rendendone difficile la rimozione. Nell'eseguire il movimento inverso sull'obiettivo, ruotare semplicemente l'anello verso il basso nell'estremità opposta fino a farlo rientrare nella scanalatura.

5. Montaggio copia – Fig. F

Montare la copia sul vetro superiore facendola scivolare sotto il fermaglio per la copia. Chiudere il coperchio e attivare il proiettore per iniziare.

Per L'attivazione

SI PREGA DI NOTARE:

- Per ottenere i migliori risultati, il proiettore e il supporto vanno utilizzati in una sala oscura.
- Posizionare il proiettore e il supporto nelle vicinanze di una presa elettrica e accertarsi che non sia possibile calpestare il cavo né tirarlo accidentalmente.
- Nel caso fosse necessaria una prolunga elettrica, accertarsi che abbia un valore nominale di corrente adeguato.

Ingrandimento e riduzione:

Installare l'obiettivo nella posizione di ingrandimento o di riduzione, come indicato in Fig. E. La dimensione e la messa a fuoco dell'immagine sono determinate da una combinazione di sollevamento o abbassamento del proiettore sul supporto e facendo scivolare l'obiettivo verso l'interno o verso l'esterno per la messa a fuoco. Per ottenere l'ingrandimento massimo sulla superficie del tavolo (3X), il supporto dovrà trovarsi nella sua posizione più elevata (non estendere la colonna superiore oltre l'etichetta gialla di avviso). Per ottenere la riduzione massima, il proiettore dovrà essere in prossimità della posizione più bassa. La variazione dell'altezza del proiettore e la regolazione dell'obiettivo possono consentire di ottenere praticamente qualsiasi dimensione. Vedere la Fig. E per le limitazioni dimensionali.

Proiezione sul pavimento:

Il supporto Prism può essere ruotato di 180 gradi per ottenere un ingrandimento fino a 7X sul pavimento (con un'altezza del tavolo di 81,3 cm). Poiché la distanza è il fattore determinante, un aumento dell'altezza del tavolo produce un ingrandimento maggiore. Attenzione: si suggerisce vivamente di montare un asse di sostegno (di circa 10 cm X 15 cm X 2 cm) tra il tavolo e il morsetto per aggiungere sostegno al bordo del tavolo e prevenire danni.

Elenco Delle Parti

DESCRIZIONE	N. PARTE
1. Gruppo colonna inferiore	200-709
2. Gruppo colonna superiore	200-710
3. Obiettivo	200-750